



# Escuelas Públicas de Torrington

## Departamento de Servicios Estudiantil

### Boletín - Marzo, 2021



Laura Klimaszewski – Director Ejecutivo

355 Migeon Ave. Torrington 860-489-2327



Hola!

Es tan difícil de entender que hemos pasado casi 1 año lidiando con la pandemia del covid. La experiencia nos ha desafiado a todos el trabajar en colaboración, todos los días, para satisfacer las necesidades de todos los niños. En nombre de las escuelas, por favor tome en cuenta que nuestros miembros de la comunidad educativa; maestros, paras, especialistas, consultores, personal suplementario y administradores han adoptado nuevas oportunidades de aprendizaje para encontrar mejores e innovadoras necesidades para proporcionar una instrucción de calidad. Entendemos que como padres, ustedes han sido un componente crítico en el crecimiento de nuestros estudiantes. Agradecemos su asociación en este esfuerzo. Por favor, manténgase saludable, y espero que muy pronto estemos libres de máscaras y 100% en persona sin restricciones.

-Laura

**Director Ejecutivo:**  
**Laura Klimaszewski**  
**Supervisor de Pre-K y Elementarí**  
**(TFD y Forbes):**  
**Lisa Valenzisi**  
**Supervisor de Elementarí**  
**(VW y SW) Taryn Argenta**  
**Supervisor TMS**  
**Gavin Craig**  
**Supervisor THS**  
**Steve Barton**  
**Supervisor de Programas**  
**Fuera del Distrito:**  
**Tom O'Day**

#### **Diferenciación entre 504 frente IEP: Como Puedo Ayudar a Mi Hijo/a?**

Como padres, ustedes pueden estar preocupados por el éxito de sus hijos en la escuela; académicamente, conductualmente, o ambos. Si bien usted puede pensar que el solicitar una evaluación de educación especial es necesario, hay una variedad de maneras en que su hijo/a, puede recibir los apoyos necesarios antes de buscar la identificación de educación especial. La educación para todos los estudiantes debe estar en el entorno menos restrictivo, con la menor cantidad de apoyo necesario para permitir el acceso a su educación. Existe un continuo apoyo que se puede poner en marcha, siempre buscando asegurar la instrucción en el entorno menos restrictivo: **Nivel 1 Instrucción diferenciada.** La diferenciación es determinar qué recursos necesita un niño/a, para cumplir con la meta de aprendizaje. El objetivo sigue siendo el mismo para todos los niños, pero el método de instrucción o herramientas proporcionadas para ayudar al niño/a, el alcanzar ese objetivo, puede parecer diferente para algunos estudiantes.

#### **Plan de Educación General 504**

Si su hijo/a, tiene una discapacidad física o mental que limita sustancialmente una actividad importante de la vida, su hijo/a, puede calificar para un plan 504. El objetivo de aprendizaje para el niño/a, no cambia – el niño/a, todavía se hace responsable. Debido a la discapacidad, el niño/a, puede necesitar adaptaciones individuales más allá de lo que está disponible para todos los estudiantes. Este video presenta información clara sobre las disposiciones de un plan general de educación 504.

[https://www.youtube.com/watch?v=3aL8Vpunftm4&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?v=3aL8Vpunftm4&feature=emb_logo)

#### **Educación Especial**

Si a pesar de la diferenciación y la implementación de adaptaciones individuales, el niño/a, no es capaz de alcanzar la meta de aprendizaje, es posible que sea necesario ajustar el resultado esperado o la meta de aprendizaje. Para tener éxito, el niño/a, puede requerir instrucción especializada. Se puede hacer una referencia para considerar si se necesita una evaluación para determinar la elegibilidad para la educación especial y la necesidad de servicios en un plan del IEP. ¿Cuál es la diferencia entre un plan 504 y un IEP? Este video proporciona una buena comparación.

[https://www.youtube.com/watch?v=A9TgDgHfdlY&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?v=A9TgDgHfdlY&feature=emb_logo)

Si tiene preocupaciones acerca de la educación de su hijo/a, o tiene más preguntas sobre la diferenciación del plan 504 o elegibilidad para educación especial, comuníquese con el psicólogo escolar o el trabajador social de la escuela.

# What's Happening in our Schools?

## Escuela Secundaria de Torrington (THS)

Los deportes unificados vuelven a empezar en THS. Después de múltiples retrasos meteorológicos, la temporada comenzará el 9 de Marzo. Después de casi un año de despido, los atletas estudiantes están emocionados de tomar el campo de nuevo. Este año se verá diferente que los años pasados, ya que los atletas sólo competirán en el distrito y no en contra de otras escuelas. Esto proporciona a los atletas con oportunidades únicas el participar en deportes y juegos adicionales, por ejemplo; kickball (patear la pelota), que normalmente no se competía en un año típico. A pesar de los retrasos y el horario único, los atletas están ansiosos y emocionados de comenzar la temporada.



## Biblioteca The Forbes Hi-Lo!

La Sra. Kristin Talbot, profesora de la sala de recursos en la Escuela Primaria Forbes, ha construido una pequeña biblioteca de libros hi-lo. Estos libros coinciden con el nivel de interés de nuestros estudiantes, al tiempo que proporcionan una menor redibilidad. Se asegura que todos los estudiantes tengan acceso a los libros que desean leer en sus niveles de lectura independientes. La Sra. Talbot ha construido esta pequeña biblioteca combinada por la recaudación de fondos a través de Donor's Choose y la subvención de \$750 otorgada por Ct Reading Association (CRA). Desde que se le ocurrió esta idea a principios de Enero, la Sra. Talbot ha prestado más de 100 libros, leídos por los estudiantes. Los estudiantes que antes habían evitado leer, ahora están emocionados de elegir libros que puedan leer y sentirse bien leyendo. ¡Es muy emocionante el ver a todos que quieren leer!

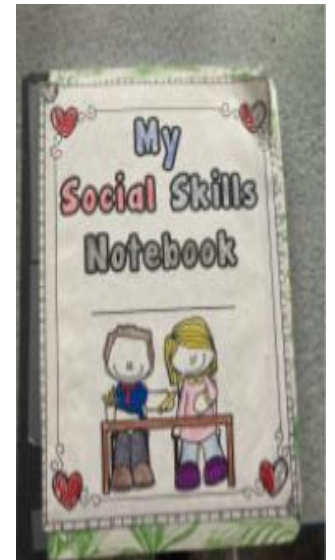


## Escuela Torringtonford

Todos los estudiantes de Kindergarten están trabajando en sus Habilidades Sociales con nuestra Psicóloga Escolar, Sra. DiCostanzo. Cada estudiante tiene una carpeta personal que trabajan, lo que les ayudara a desarrollar habilidades sociales apropiadas durante todo el año. Algunas de las áreas de practica incluye las siguientes:

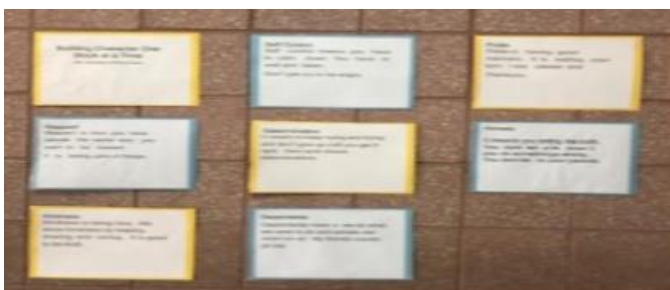
- Rasgos de carácter
- Habilidades auditivas apropiadas
- Introducirse
- Dar y recibir cumplidos
- Mantener el espacio personal
- Usar un tono de voz específico y
- Comprensión del contacto visual, expresiones faciales y lenguaje del cuerpo

Una vez completados los libros, los estudiantes podrán llevarlos a casa y agregarlos como deseen. ¡Gracias, a la Sra. DiCostanzo, por apoyar a todos nuestros estudiantes con aprendizaje social/emocional, este año!



## Forbes: Sra. Boulette's Cuarto de Recursos Intensivo

Los estudiantes en el programa de la Señora Boulette han comenzado una pared con mensajes de "CONSTRUYENDO UN BUEN CARÁCTER, UN MOMENTO A LA VEZ" Los alumnos usan las palabras mientras escriben y también durante las actividades de Aprendizaje Social y Emocional. Ha sido una gran experiencia ver a estos estudiantes usar estas herramientas para ayudarlos a tener éxito.



# What's Happening

## Pre-School Lab en THS

En el Lab del Preescolar de la Sra. Nikirk's, los niños trabajan en el Preescolar Pizza Café! Esto es un tipo de estación donde los niños aprenden construyendo diferentes tipos de desarrollo con sus manos - vocabulario, solución de problemas, juego cooperativo, matemática, pre-lectura y escritura y imaginación. Los estudiantes "trabajan" toman ordenes, cocinan la pizza en el horno, "cenan" con amigos, y trabajan en equipo para hacer las pizzas para los consumidores. Y lo más importante, ellos se están divirtiendo!



## Nuestro Personal Hace Excelentes Cosas!!

A continuación se muestra un correo electrónico que un estudiante de 8 grado envió al Sr. Lafreniere, recordándonos que todos tenemos el poder de hacer una diferencia en la vida de un estudiante!

"Sólo quiero darles las gracias por empujarme a mantener mis calificaciones buenas, porque en el trimestre uno, no fueron las mejores y siento que pude haber hecho mejor, pero usted y la señora Duchene, me han estado presionando para pedir ayuda y asegurarme de que he estado entregando mis trabajos, así que sólo quiero decirles gracias por todo lo que han estado haciendo por mí y gracias por toda la ayuda que me han estado dándome."

## Grandes Acontecimientos en TMS Thrive!



Los estudiantes del Programa de Thrive de la Sra. Browning y el Sr. Vacarelli's utilizaron su clase de Historia para aprender sobre el Año Nuevo Chino. Una de las actividades culminó con que los estudiantes presentaran a cada miembro una tarjeta de galleta de la fortuna para el Año del Buey!

## Life Skills



Los estudiantes en el programa habilidades para la vida celebraron el Mes de la Historia Negra, creando este collage, añadiendo a las personas importantes, mientras aprendían sobre su significado en la historia.